



**Dirección General de Educación Superior
Instituto Superior de Formación Docente N° 803
Puerto Madryn**

PROGRAMA 2018

Carrera:/Profesorado

PROFESORADO DE INGLÉS

Espacio Curricular:

LENGUA INGLESA E INTERCULTURALIDAD I

Equipo Docente:

Sonia Pérez.

Magister en Enseñanza de Lengua Inglesa

1. FUNDAMENTACION

La asignatura **Lengua Inglesa e Interculturalidad I**, corresponde al primer año de la carrera del Profesorado de Inglés del INSFD. No 803, de la ciudad de Puerto Madryn en concordancia con el Diseño Curricular Jurisdiccional de la Dirección General de Educación Superior y Formación Docente Inicial de 2014.

La mencionada asignatura pertenece al campo de la Formación Específica y es de régimen anual, con una carga horaria de 5 horas cátedra (3horas 20 minutos). Tiene como conceptos prioritarios los aprendizajes, la interculturalidad, y las prácticas discursivas. Ejes interdependientes que permiten explorar a la lengua inglesa como una práctica reflexiva tendiente a desarrollar las cinco habilidades: lectura, escritura, escucha, oralidad y cultura. Esta última habilidad adquiere una relevancia esencial en la interpretación de la Lengua Inglesa como práctica situada, una manifestación cultural en un determinado contexto.

Los alumnos y alumnas, futuros docentes del Nivel Secundario, deben aprender y reflexionar sobre la lengua inglesa en toda su dimensión: cultural, significativa, morfológica, sintáctica y morfológica. Entendiendo a la lengua como un sistema conformado por subsistemas que permite la comunicación global en espacios escolares, sociales y culturales del mundo actual.

Paralelamente, y mediante la exposición, el uso y la reflexión, la enseñanza del inglés en esta asignatura profundiza el sistema de lengua que posee el alumno al inicio de la carrera y desarrolla las cinco macrohabilidades (habla, escucha, lectura, cultura y escritura) como usuario del inglés en contextos variados, para particularmente satisfacer la demanda curricular del Nivel Secundario. Asimismo, se profundiza la reflexión sobre los procesos de aprendizaje de la propia lengua y la lengua extranjera atendiendo a las trayectorias de cada estudiante, la diversidad y las necesidades del sujeto que aprende.

"Given that each of us belongs to many cultures in this sense, and that all these combinations are slightly different, it is thus possible to argue that, in this sense, all communication is intercultural as Holliday et al. (2004) have done"

Piller, I (2011)

2. OBJETIVOS

Según Feldman (2008), el logro del aprendizaje es un intento pero nunca una certeza y pone en manos de la actividad del estudiante una parte importante de la responsabilidad de dicho proceso. Aun así, se espera que los alumnos:

- Se capaciten a nivel intercultural y lingüístico para la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el Nivel Secundario.
- Reflexionen sobre las funciones del lenguaje y lo pongan en uso con creciente seguridad.

- Reflexionen sobre su propia práctica para comunicar significados.
- Valoren el aspecto fonológico del inglés como sistema que da sentido al habla-escucha en contextos comunicativos.
- Comparen y reflexionen sobre los usos de la lengua materna con los usos del inglés
- Afiancen progresivamente el conocimiento intercultural y lingüístico con propósitos comunicativos (de comprensión y producción oral y escrita)
- Desplieguen diversas estrategias que faciliten el autoaprendizaje asumiendo un rol activo y responsable.
- Produzcan textos escritos de varios tipos: descriptivos, e-mails / cartas semiformales y notas.
- Reflexionen sobre su proceso de aprendizajes y asuman una actitud crítica frente al mismo (en los aspectos positivos y negativos).
- Valoren el error como valiosa oportunidad de aprendizaje, que posibilita una mejora en el uso de la lengua.
- Se comprometan con el proceso de formación en la autoevaluación y la evaluación de los profesores.
- Accedan a las manifestaciones orales y escritas de la cultura de mundos anglo parlantes como oportunidad de crecimiento personal y profesional.
- Recurran al uso significativo de las TIC como posibilidad de ampliar conocimientos y compartirlos y de afianzar y producir aprendizajes.

3. CONTENIDOS

Los contenidos se abordan temáticamente y se organizan en torno a un eje Intercultural que incluye temas relacionados con la cultura de los países de habla inglesa, un eje que abarca la recepción y producción de textos orales y escritos, y un eje que desarrolla y profundiza las estrategias propias de la producción y comprensión de la lengua oral y escrita. A partir del eje intercultural se analizan textos auténticos orales y escritos y los alumnos reflexionan sobre el uso de la lengua y realizan sus producciones orales y escritas utilizando la lengua de manera significativa. Los aspectos propios de la competencia lingüística (estructuras gramaticales, vocabulario, sintaxis, etc) se presentan de forma contextualizada, son analizados y reproducidos con fines comunicativos y de relevancia para el estudiante. Los tres ejes están atravesados por la reflexión y el análisis sobre la lengua y vinculados al proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera. De esta forma, se busca que el material de estudio de los alumnos les permita no sólo fortalecer su nivel de competencia lingüística sino también ampliar su bagaje intercultural e incorporar contenidos lingüísticos relacionados con la especificidad de la carrera elegida.

Eje 1 Cultura(s)

Mòdulo 1.

Geografía física y humana de los pueblos de habla inglesa. Comparación descriptiva de paisajes en GB y la Patagonia Argentina. Diferencias y similitudes.

El inglés standard; otros acentos. Estereotipos. Cultura(s). Interculturalidad. Identidad. Diversidad en nuestro país y en los países de habla inglesa. Minorías. Eventos socio-históricos (Apartheid,). La situación de los negros en Sudáfrica y en USA (Martin Luther King, Steve Biko, Nelson Mandela). El racismo en la actualidad. Latinos en USA. "My name" & "The House on Mango Street" de Sandra Cisneros. "Cry Freedom".

Mòdulo 2.

Aprendizaje de la lengua extranjera y la lengua materna. Competencia lingüística, competencia comunicativa. Las cinco macrohabilidades: intercultural, escucha, habla, lectura y escritura. Estrategias propias de cada habilidad. Aprendizaje formal e informal. Espacios de aprendizaje. La escuela secundaria en nuestro país y en países anglo-parlantes: similitudes y

diferencias. Uso de Tics. Plataforma Edmodo.

Módulo 3

El mundo de los jóvenes. Los adolescentes del nuevo milenio. Actividades del tiempo libre. Prioridades de los jóvenes. Problemática adolescente. Padres, adultos y jóvenes. Choque cultural.

Eje 2 Textos receptivos y productivos

El eje dos se interrelaciona con el eje cultural y permite la exposición y producción de textos orales y escritos con las temáticas interculturales de cada módulo.

Textos receptivos:

A las entrevistas orales, escuchas auténticas y fragmentos de films, se le sumarán historias cortas del texto “The house on Mango Street” de Sandra Cisneros y novelas tales como “Cry Freedom”. Además, los/as estudiantes tendrán que elegir uno de los textos que se mencionan a continuación para realizar un análisis del mismo tal como se trabajan las historias en clase “Teacher’s dead” de Benajmin Zhepanaia, “The boy in the stripped pyjamas” de John Boyne, “1984” de George Orwell (penguin reader).

Textos productivos:

Se focalizará en la producción de textos descriptivos, notas y cartas informales y semiformales (pedido de beca, pedido de información sobre cursos en el exterior, etc). Entrevistas a pares y docentes. E-mails y participación en redes sociales y blogs. Se enfatizará el concepto de escritura en proceso, proponiendo diversas estrategias y destinando tiempo a la planificación, revisión y la reescritura de los distintos textos.

4. METODOLOGÍA DE TRABAJO

El principio básico que subyace en el método comunicativo de enseñanza del lenguaje (Communicative Language Teaching), sugiere que los alumnos deben aprender no sólo a formular oraciones gramaticalmente correctas (competencia lingüística) sino también a desarrollar la habilidad de usar el idioma para obtener los resultados y objetivos que buscan.

La asignatura Lengua e Interculturalidad I del primer año del profesorado de inglés formula como objetivo primordial que los alumnos adquieran competencia comunicativa puesto que sólo sintiéndose seguros en el uso de la lengua extranjera y adquiriendo los conocimientos lingüísticos e interculturales necesarios a tal fin, estarán en condiciones de enseñarla. Para lograr tal propósito la cátedra adoptará una metodología que genere en los alumnos instancias de aprendizaje comunicativo y significativo a través de materiales preferentemente auténticos y actividades que resalten las siguientes características:

- La importancia de la conciencia cultural que posibilita la visualización de rasgos culturales, creencias y valores propios y de otras culturas.
- La importancia del significado a comprender o producir.
- El uso del lenguaje y la fluidez tanto como el conocimiento del sistema lingüístico, las formas y la corrección según el contexto en el cual se interactúe.
- Instancias de lenguaje contextualizado, dado que el contexto determina las elecciones que se deben hacer a la hora de decidir el mensaje a comunicar y las formas a emplear. La gramática necesita un contexto significativo que oriente la comprensión, reflexión y aplicación del sistema lingüístico.
- Instancias de comunicación genuinas – aprender haciendo- para que los alumnos tengan la posibilidad de referirse a su vida personal, profesional y social.
- Diversos patrones de interacción, donde el trabajo en pares y grupos permita consolidar la interacción de alumnos entre sí y con las docentes.
- Actividades de carácter comunicativo y con un propósito claro, que permitan a los alumnos intercambiar ideas y opiniones, resolver problemas y comunicar eficazmente para obtener algún resultado. Es decir actividades que permitan a los alumnos

“aprender haciendo”

- Actividades que se centren en el alumno como individuo con características y estilos personales y diferentes a la hora de aprender el idioma. Los materiales variados permiten responder a las necesidades de todos los alumnos, ya sean éstos visuales, auditivos y/o kinestésicos en cuanto a su percepción de la realidad.
- Reconocimiento de la motivación y otros factores afectivos que influyen en forma marcada en el proceso de aprendizaje de la lengua.
- Reconocimiento del error como parte del proceso de aprendizaje.
- Actividades que permitan desarrollar las macro habilidades y las estrategias propias de cada una.
- Instancias que propicien la reflexión sobre el propio proceso de aprendizaje, y que fomenten un trabajo autónomo y creativo.

5. EVALUACIÓN – ACREDITACIÓN (CONDICIONES ALUMNO REGULAR Y LIBRE)

La evaluación se constituye como un momento fundamental que permite retroalimentar y guiar la tarea de enseñanza. Permite orientar los aprendizajes y reflexionar sobre las tareas de enseñanza realizadas, con el propósito de mejorar ambos procesos. La evaluación se entiende como una parte esencial del proceso de enseñanza y de aprendizaje, diseñada para la reflexión del docente tendiente a mejorar la práctica áulica.

En este sentido, se adopta el término evaluación en un sentido abarcador “assessment” dado que se trata de un proceso de monitoreo que permite registrar el progreso de los estudiantes. (Hedge 2000)

De esta forma, se desprende a la evaluación de un único objetivo según el cual se logra medir resultados “testing”. La evaluación es de carácter continua y requiere de la utilización de instrumentos variados que permitan realizar una apreciación acabada de los diversos logros que realizan los alumnos durante el proceso de aprendizaje. . Cuanto más variados los instrumentos utilizados por el docente, mayor “feedback” para guiar y mejorar la enseñanza.

En este marco se identifican los siguientes instrumentos como elementos que favorezcan la evaluación permanente:

- Evaluaciones escritas
- Presentaciones orales mediante la utilización de soporte visual o digital
- “Portfolio” de escritos on line
- Participaciones en redes sociales según requiere la docente
- Entrevistas orales a pares y docentes
- Elaboración de tareas requeridas por la docente
- Participación oral en clase en las diferentes actividades propuestas
- Trabajo grupal e individual
- Trabajos prácticos de carácter domiciliario
- Trabajos de investigación de tipo individual o grupal

ACREDITACION

Los requisitos de acreditación se pautan de manera consensuada con el grupo de estudiantes al firmar el acuerdo pedagógico. Se transcriben a continuación los requisitos que generalmente se ponen a consideración de los alumnos y alumnas.

- Compromiso de asistencia al trayecto de Lengua y Discurso I.
- Entrega del 100% de TPs (asignados por la cátedra) por cuatrimestre. Requisito de aprobación de 70%.
- Valoración de la expresión Oral y de su participación en el trabajo áulico en pares y grupal.
- Evaluaciones parciales, orales y/o escritas para el seguimiento y orientación del alumno en su proceso de aprendizaje en Junio/julio /noviembre. Nota de aprobación

- cuatro.
- Recuperatorio de las instancias cuatrimestrales desaprobadas entre el 22 y 30 de julio y en diciembre, antes del final. Las fechas se establecen de común acuerdo con el grupo.
- Los alumnos que recuperan parciales no tienen posibilidad de promocionar sin examen final.
- Promoción con nota 7 en cada una de las instancias cuatrimestrales – oral y escrito, sin evaluación final.
- Trabajos online al profesor como otra instancia de TP/seguimiento.
- Evaluación final de acreditación (oral y escrita) en los meses de Diciembre, Marzo y Julio. El alumno accede a la instancia oral sólo si aprueba el examen escrito con calificación 4.

ALUMNO/A LIBRE

Se deberá cumplimentar con la lectura de los textos mencionados en el programa y presentarse a la evaluación escrita en fecha de finales correspondiente. Luego de rendir el escrito (si se aprueba el mismo) tendrá la instancia oral.

En la evaluación escrita se evaluarán los temas del programa mediante ejercitación lectura comprensiva, escritura, “use of English” (gramática) y escucha.

6. BIBLIOGRAFÍA

Para el alumno:

Diccionario Inglès-Inglès.

Collie and Martin.(2000) “What`s it like?” CUP.

Nettle, M., and D. Hopkins. 2003. “Developing Grammar in Context”. CUP.

Cisneros, D. (1991) “The House on Mango Street”. New York: Vintage.

“Intercultural Resourse pack: Intercultural communication resources for language teachers. Cambridge University Press.

“Cry Freedom ”Bloomsbury.

Zephaniah, B. “Teacher´s dead ”. Bloomsbury.

Orwell, G. “1984” (penguin readers)

Boyne, John “The boy in the striped Pyjamas”. Oxford.

Hashemi L. & Thomas B. 2008.“Cambridge Grammar for First Certificate”

Películas y videos: “Biko”. “Cry Freedom”

7. ANEXO (CONTRATO DIDÁCTICO)

De parte de la docente: preparación de las clases, asistencia, corrección de los trabajos en tiempo y forma, seguimiento del proceso de enseñanza aprendizaje, entrega del programa y bibliografía. Seguimiento online.

De parte de los alumnos: compromiso de asistencia, lectura de bibliografía, resolución de trabajos prácticos, presentaciones orales y escritas. En el aula demostrarán actitud positiva frente al trabajo y respeto mutuo (puntualidad, uso pertinente de teléfonos celulares, el mate se compartirá en los recreos o en momentos especiales).

Durante el presente ciclo lectivo, dada la situación irregular en el dictado de clases, se adaptan los contenidos del primer parcial y se modifica la fecha del mismo.

Fecha: 17/09/2018

Firma del Equipo Docente: Sonia Pérez. Magister en Enseñanza de Lengua Inglesa